

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.23 Практический курс второго иностранного языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

Старший преподаватель, Кошкина И.В.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» является курсом блока 1 базовой части дисциплин по программе специалитета 45.05.01. Перевод и переводоведение, специализация: Лингвистическое сопровождение международных отношений. Данная дисциплина имеет не только общекультурное значение, но и является фундаментом подготовки будущего специалиста, создает почву для получения студентами профессионально важных лингвистических знаний и умений.

Целью изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование современной языковой личности посредством совершенствования коммуникативных умений и навыков эффективного речевого поведения в области речевой культуры, позволяющих обучающимся в соответствии с их реальными потребностями и интересами использовать язык в наиболее типичных социально детерминированных ситуациях речевого непосредственного и опосредованного общения.

1.2 Задачи изучения дисциплины

- формирование четкого представления о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структурах английского языка;
- формирование уровня B2 в соответствии с Общеввропейской шкалой оценивания уровня владения иностранным языком (CEFR);
- совершенствование владением нормами устного и письменного литературного языка;
- развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения;
- формирование умения самостоятельно решать учебные задачи, оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для последующего решения профессиональных задач.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	
ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических,	Подбирает лексико-грамматические и фонетические средства при осуществлении профессиональной деятельности

словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Использует основные словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка Применяет лексико-грамматические и фонетические средства для грамотного и логически связанного диалогического и монологического высказывания
ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	Анализирует и определяет выбор дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания Применяет дискурсивные способы, учитывая особенности текущего коммуникативного контекста Использует дискурсивные методы в процессе речевой коммуникации
ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.	Определяет явления и процессы функционирования языкового строя языка в синхронии и диахронии Сравнивает языковой строй изучаемых иностранных языков в их историческом развитии и в определенный момент времени Оценивает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами	Различает различные стили общения, вербальные и невербальные средства Выбирает коммуникативно приемлемые стили, вербальные и невербальные средства для решения стандартных задач делового общения Владеет стилем делового общения, вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами
УК-4.2: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языке (ах)	Использует в профессиональной деятельности знания языковых и текстовых особенностей жанров деловой коммуникации Создаёт письменные тексты основных официально-деловых жанров с соблюдением норм культуры речи и социокультурных различий Риторически грамотно организует деловую письменную речь

<p>УК-4.3: Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической и профессиональной коммуникации: ·внимательно слушаю и пытаюсь понять суть</p>	<p>Подбирает формы высказывания для аргументированной критики и конструктивного диалога для сотрудничества в академической и профессиональной коммуникации, адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия Использует в академической и профессиональной коммуникации умения вести диалог, внимательно слушаю, критикуя аргументировано и конструктивно,</p>
<p>идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; · уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; · критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптирую речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p>	<p>не задевая чувств других Осуществляет диалогическое общение, внимательно слушаю и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям, а также уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы</p>

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Сем естр	
		1	2
Контактная работа с преподавателем:	6 (216)		
практические занятия	6 (216)		
Самостоятельная работа обучающихся:	5 (180)		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		
Промежуточная аттестация (Экзамен)	2 (72)		

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Коммуникации									
	1. Грамматика (аспект), Лексика (коммуникации и идиомы), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (эл. письмо)			36					
	2. Коммуникации							36	
2. Окружающая среда									
	1. Грамматика (времена английского глагола: Present Perfect Simple and Continuous), Лексика (проблемы окружающей среды), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (опросник)			36					
	2. Окружающая среда							36	
3. Спорт									
	1. Грамматика (артикли), Лексика (идиомы), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (эссе)			36					
	2. Спорт							36	

4. Медицина								
1. Грамматика (будущее время английского глагола), Лексика (медицинские термины), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (краткие отчеты)			36					
2. Медицина							20	
5. Транспорт								
1. Грамматика (модальные глаголы), Лексика (методы и проблемы транспорта), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (описание графиков)			36					
2. Транспорт							22	
6. Литература								
1. Грамматика (прошедшее время английского глагола), Лексика (типы письма, люди в литературе), Чтение, Аудирование, Говорение, Проект, Письменная работа (блог)			36					
2. Литература							30	
Всего			216				180	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: coursebook and CD-ROM(New York: Pearson).
2. Cotton D., Falvey D., Kent S., Foley M. Language Leader. Upper Intermediate: course book and CD-ROM(S. 1: Pearson).
3. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: Course book and CD-ROM(S. 1: Pearson Longman).
4. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: course book and CD-ROM(New York: Pearson).
5. Cotton D., Falvey D., Kent S. Language Leader. Upper Intermediate: Coursebook and CD-ROM(S. 1: Pearson Longman).
6. Hewings M. Advanced Grammar in Use: a self-study reference and practice book for advanced learners of english with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
7. Hewings Advanced Grammar in Use: a self-study reference and practice book for advanced learners of English with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
8. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advaced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
9. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
10. Hewings M. Advanced Grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English(Cambridge: Cambridge University Press).
11. Hewings M. Advanced grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English with answers(Cambridge: Cambridge University Press).
12. Федосеева Т. В. Практический курс второго иностранного языка: учеб.-метод. пособие для самостоят. работы для студентов направления 031100 "Лингвистика"(Красноярск: СФУ).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ,электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.